



Україна  
Місцеве самоврядування

Слобожанська селищна рада  
Дніпровського району Дніпропетровської області  
**Восьма сесія восьмого скликання**

**Р І Ш Е Н Н Я**

Про затвердження Угоди про співпрацю з районом  
Махмутлар міста Аланія Турецької Республіки

Керуючись статтями 26, 42, 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», Договору про дружбу і співробітництво між Україною і Турецькою Республікою від 04 травня 1992 року, на підставі попередньої домовленості керівників Слобожанської селищної ради та міста Аланія (район Махмутлар), з метою встановлення дружніх відносин, сприяння співпраці між містом Аланія (район Махмутлар) Турецької Республіки та Слобожанської селищної ради, зміцнення культурних та ділових відносин, реалізації спільних міжнародних проектів, враховуючи висновки постійної комісії з питань освіти, культури, молоді і спорту, охорони здоров'я, праці, соціального захисту населення, регламенту, депутатської діяльності та етики, прав людини, законності, запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, Слобожанська селищна рада

**ВИРШИЛА:**

1. Затвердити Угоди про співпрацю з містом Аланія (район Махмутлар) Турецької Республіки та Слобожанською селищною радою (далі – Угода), згідно додатку (додається).
2. Надати дозвіл селищному голові Камінському Івану Миколайовичу на укладання та підписання Угоди.
3. Відділу інформаційних технологій та електронного урядування виконавчого комітету Слобожанської селищної ради забезпечити оприлюднення цього рішення шляхом розміщення на офіційному веб-сайті Слобожанської селищної ради в мережі Інтернет та/або в засобах масової інформації.
4. Координацію роботи за виконанням цього рішення покласти на відділ з питань економічного розвитку та інвестицій виконавчого комітету Слобожанської селищної ради, контроль – на постійну комісію з питань освіти, культури, молоді і спорту, охорони здоров'я, праці, соціального захисту населення, регламенту, депутатської діяльності та етики, прав людини, законності, запобігання та врегулювання конфлікту інтересів Слобожанської селищної ради.

**СЕЛИЩНИЙ ГОЛОВА**

Згідно:

Секретар селищної ради  
смт Слобожанське  
29 червня 2021 року  
758-8/VIII

**І. КАМІНСЬКИЙ**

Л.Лагода

Додаток  
до рішення 8 сесії VIII скликання  
Слобожанської селищної ради  
від 29.06.2021 року № 758-8/VIII



Слобожанська селищна рада  
Дніпровського району Дніпропетровської  
області (Україна)



Місто Аланія (район Махмутлар)  
(Турецька Республіка)

## УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ

**Слобожанська селищна рада**, в особі селищного голови **Івана Камінського**, та **муніципалітет Аланія** в особі міського голови **Адема Мурата Юджеля**, надалі в Угоді спільно іменовані «Сторони» або індивідуально як «Сторона», керуючись прагненням зміцнити дружбу та розвинути співпрацю в таких сферах, як місцеве самоврядування, бізнесу, освіти, культури, соціального забезпечення, спорту, туризму, охорони здоров'я та охорони природи, уклав цю Угоду про співробітництво на таких умовах:

1. Сторони зобов'язуються в межах своїх відповідних областей компетенції:

1.1. Сприяти двосторонньому співробітництву на основі взаємної поваги, рівності та партнерства в інтересах народів Сторін.

1.2. Дотримуватися процедур, передбачених законодавством кожної Сторони для здійснення співпраці.

1.3. Добросовісно виконувати зобов'язання та уникати дій, які можуть спричинити економічні або інші збитки партнеру.

2. Сторони зобов'язуються впроваджувати Угоду про співпрацю у наступних напрямках:

2.1. Створення сприятливих економічних, фінансових та правових умов для зміцнення культурних та ділових відносин між Сторонами

2.2. Довготривала співпраця у сферах місцевого самоврядування, економіки, освіти, соціальної, культурної, охорони здоров'я та охорони навколишнього середовища, спорту,

туризму та інших галузей, з метою залучення інвестицій та реалізації спільних міжнародних проектів.

2.3. Налагодження співпраці та прямих контактів між муніципальними установами, підприємницькими структурами, установами та організаціями, розташованими на адміністративній території Сторін.

3. Сторони зобов'язуються розвивати такі форми співпраці:

3.1. Обмінюватися делегаціями муніципального персоналу, керівників установ, працівників культури, медицини та освіти, спорту, туризму та неформальних груп з метою зміцнення взаємовигідних відносин та набуття досвіду.

3.2. Організовувати ярмарки, виставки, фестивалі та інші заходи на адміністративних територіях Сторін.

3.3. Обмінюватися інформацією про інвестиційний потенціал Сторін та співпрацю у реалізації спільних міжнародних проектів.

4. Сторони зазначають, що:

4.1. Угода про співпрацю вважатиметься основним документом для підписання інших можливих угод або домовленостей.

4.2. Угода про співпрацю не накладає жодної фінансової або юридичної відповідальності, а також не встановлює умов, яким повинні відповідати Сторони.

4.3. Зміни та доповнення до Угоди про співпрацю можуть укладатися за взаємною згодою Сторін і ставати невід'ємною частиною Угоди.

4.4. Будь-яка Сторона може розірвати Угоду про співпрацю в односторонньому порядку, повідомивши іншу Сторону принаймні за 3 місяці до цього.

5. Угода про співпрацю набирає чинності з дати підписання обома Сторонами та укладається на невизначений термін.

6. Угода про співпрацю укладається в 2 (двох) примірниках на українській та турецьких мовах, що має однакову юридичну силу.

Селищний голова  
Слобожанської селищної ради  
Іван Камінський

Міський голова  
Муніципалітету Аланія  
Адем Мурат Юджель

---

---